

Brusel 12. července 2019
(OR. en)

10738/19
ADD 1

ENER 395
WTO 188
FDI 18

POZNÁMKA K BODU „I/A“

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Č. dok. Komise:	9305/19 + ADD 1
Předmět:	Doporučení pro rozhodnutí, kterým se povoluje zahájit jednání o modernizaci Smlouvy o energetické chartě – rozhodnutí Rady – rozhodnutí zástupců vlád členských států, které jsou smluvními stranami Smlouvy o energetické chartě – směrnice pro jednání <i>přijetí</i> <i>prohlášení</i>

Prohlášení Polska, České republiky, Slovenska a Litvy

Rozhodnutí Rady, kterým se povoluje zahájit jednání o modernizaci Smlouvy o energetické chartě

Polsko, Česká republika, Slovensko a Litva podporují nutnost modernizace Smlouvy o energetické chartě v souladu s moderními normami, které se odrážejí v reformovaném přístupu EU k ochraně investic. Domníváme se rovněž, že by Smlouva o energetické chartě měla obsahovat spolehlivé odkazy na udržitelný rozvoj, včetně odkazů na změnu klimatu a přechodu na čistou energii v souladu s Pařížskou dohodou, aby lépe odrážela nové skutečnosti v odvětví energetiky, zejména rostoucí potřebu posílené regionální a globální spolupráce v oblasti ochrany životního prostředí.

V souladu s důvodovou zprávou Komise (COM (2019) 231 final) jsou Polsko, Česká republika, Slovensko a Litva srozuměny s tím, že vzhledem k reformovanému přístupu EU k ochraně investic budou mít modernizovaná ustanovení Smlouvy o energetické chartě v oblasti udržitelného rozvoje a sociální odpovědnosti podniků nezávaznou povahu. Vyzýváme proto Komisi, aby se řídila tímto přístupem a požádala členské státy o pokyny ke každému jednotlivému návrhu znění předloženému v rámci procesu modernizace Smlouvy o energetické chartě.

Prohlášení Rakouské republiky, Belgického království, Bulharské republiky, Chorvatské republiky, Kyprské republiky, České republiky, Dánského království, Estonské republiky, Francouzské republiky Spolkové republiky Německo, Řecké republiky, Irska, Italské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Nizozemského království, Polské republiky, Portugalské republiky, Rumunska, Slovenské republiky a Španělského království

Rakouská republika, Belgické království, Bulharská republika, Chorvatská republika, Kyprská republika, Česká republika, Dánské království, Estonská republika, Francouzská republika, Spolková republika Německo, Řecká republika, Irsko, Italská republika, Lotyšská republika, Litevská republika, Nizozemské království, Polská republika, Portugalská republika, Rumunsko, Slovenská republika a Španělské království znovu opakují a potvrzují své postoje vyjádřené v *prohlášení* ze dne 15. ledna 2019 o *právních důsledcích rozsudku Soudního dvora ve věci Achmea a o ochraně investic v Evropské unii*, podle něhož mimo jiné:

„Mezinárodní dohody uzavřené Unií, včetně Smlouvy o energetické chartě, jsou nedílnou součástí právního řádu Unie, a musí být proto slučitelné se Smlouvami. Rozhodčí soudy vykládají Smlouvu o energetické chartě tak, že obsahuje rovněž rozhodčí doložku pro řešení sporů mezi investorem a státem, která je použitelná mezi členskými státy. Pokud by uvedená doložka byla vykládána takovým způsobem, byla by neslučitelná se Smlouvami, a nemohla by tedy být použita.“

Prohlašují, že přijetí směrnic pro jednání o modernizaci Smlouvy o energetické chartě neovlivní jejich postoj k uplatňování článku 26 Smlouvy o energetické chartě ve sporech mezi investorem z jednoho členského státu EU a jiným členským státem EU, jak je vyjádřeno ve výše uvedeném prohlášení. Tato otázka bude řešena co nejdříve.“

**Prohlášení Lucemburského velkovévodství, Republiky Malta, Republiky Slovinsko
a Švédského království:**

LUCEMBURSKÉ VELKOVÉVODSTVÍ, REPUBLIKA MALTA, REPUBLIKA SLOVINSKO

A ŠVÉDSKÉ KRÁLOVSTVÍ znovu opakují a potvrzují své postoje vyjádřené v *prohlášení* ze dne 16. ledna 2019 *o právních důsledcích rozsudku Soudního dvora ve věci Achmea a o ochraně investic v Evropské unii*, kde se mimo jiné uvádí:

„Věc *Achmea* se týká výkladu práva EU ve vztahu k rozhodčí doložce pro řešení sporů mezi investorem a státem ve dvoustranné dohodě o investicích uzavřené mezi členskými státy. Uvedené členské státy konstatují, že rozsudek ve věci *Achmea* se nevyjadřuje k rozhodčí doložce pro řešení sporů mezi investorem a státem ve Smlouvě o energetické chartě. Po vydání rozsudku ve věci *Achmea* dospěla řada mezinárodních rozhodčích soudů k závěru, že Smlouva o energetické chartě obsahuje rozhodčí doložku pro řešení sporů mezi investorem a státem, která je použitelná mezi členskými státy EU.¹ Tento výklad je v současné době napaden u vnitrostátního soudu v členském státě². V této souvislosti uvedené členské státy zdůrazňují, že je důležité umožnit řádný proces, a mají za to, že by bylo nevhodné se v situaci, kdy v této záležitosti není k dispozici konkrétní rozsudek, vyjadřovat ke slučitelnosti uplatňování Smlouvy o energetické chartě uvnitř EU s právem Unie. “

Prohlašují, že přijetí směrnic pro jednání o modernizaci Smlouvy o energetické chartě neovlivní jejich postoj k uplatňování článku 26 Smlouvy o energetické chartě ve sporech mezi investorem z jednoho členského státu EU a jiným členským státem EU, jak je vyjádřeno ve výše uvedeném prohlášení.

¹ *Masdar Solar & Wind Cooperatief U.A. v. Španělské království*, ICSID, věc č. ARB/14/1, *Eiser Infrastructure Limited a Energía Solar Luxembourg S.à.r.l v. Španělské království*, ICSID, věc č. ARB/13/36, *Antin Infrastructure Services Luxembourg S.à.r.l v. Španělské království a Antin Energia Termosolar B.V. v. Španělské království*, ICSID, věc č. ARB, 13/2, *Vattenfall AB, Vattenfall GMBH, Vattenfall Europé Nuclear Energy GMBH, Kernkraftwerk Krümmel GMBH & Co. oHG, Kernkraftwerk Brunbüttel GMBH & Co. oHG v. Spolková republika Německo*, ICSID, věc č. ARB/12/12, *Antaris Solar GmbH a Michael Gode v. Česká republika*, PCA, věc č. 2014-01, *Athena Investments A/S v. Španělské království*, SCC, věc č. 150/2015.

² Mimo řízení u odvolacího soudu ve Stockholmu, věc č. 4658-18, *Novenergia II – Energy & Environment (SCA) (Lucemburské velkovévodství), SICAR v. Španělské království*, rozhodčí řízení SCC (2015/06).

Prohlášení zástupce vlády Maďarska ze dne 15. července 2019 o právních důsledcích rozsudku Soudního dvora ve věci Achmea a o ochraně investic v Evropské unii v souvislosti s modernizací Smlouvy o energetické chartě

ZÁSTUPCE MAĎARSKA znovu opakuje a potvrzuje svůj postoj vyjádřený v *prohlášení ze dne 16. ledna 2019 o právních důsledcích rozsudku Soudního dvora ve věci Achmea a o ochraně investic v Evropské unii*, kde se mimo jiné uvádí:

„Maďarsko dále prohlašuje, že dle jeho názoru se rozsudek ve věci Achmea týká pouze dvoustranných dohod o investicích uzavřených uvnitř EU. Rozsudek ve věci Achmea se nevyjadřuje k rozhodčí doložce pro řešení sporů mezi investorem a státem ve Smlouvě o energetické chartě a nedotýká se žádného probíhajícího nebo budoucího rozhodčího řízení v rámci Smlouvy o energetické chartě zahájeného.

V této souvislosti Maďarsko zdůrazňuje, že je důležité umožnit řádný proces, a má za to, že je nevhodné, aby se členský stát vyjadřoval ke slučitelnosti uplatňování Smlouvy o energetické chartě uvnitř EU s právem Unie. Současná i budoucí použitelnost Smlouvy o energetické chartě ve vztazích uvnitř EU vyžaduje další diskusi a individuální dohodu mezi členskými státy.“

Maďarsko prohlašuje, že přijetí směrnic pro jednání o modernizaci Smlouvy o energetické chartě neovlivní jeho postoj k uplatňování článku 26 Smlouvy o energetické chartě ve sporech mezi investorem z jednoho členského státu EU a jiným členským státem EU, jak je vyjádřeno ve výše uvedeném prohlášení.

Prohlášení Komise

Komise bere na vědomí žádost Rady, aby se EU v rámci modernizace Smlouvy o energetické chartě zapojila do zajištění transparentnosti pro urovnávání investičních sporů. Komise konstatuje, že Rada již požádala Komisi o sjednání dohody, která zajistí transparentnost pro urovnávání investičních sporů, a to tím, že ji v roce 2014 zmocnila ke sjednání Úmluvy Organizace spojených národů o transparentnosti v rozhodčím řízení mezi investorem a státem („Mauricijská úmluva“) a poskytla jí směrnice pro jednání. Komise poznamenává, že dne 20. února 2015 předložila EU návrhy na podepsání a uzavření Mauricijské úmluvy a že Rada na tyto návrhy dosud nereagovala. Přijetím těchto návrhů by byl vytvořen mechanismus pro transparentnost, který by se vztahoval na spory v rámci Smlouvy o energetické chartě, a zabránilo by se zdvojování, pokud jde o snahu o vytvoření nového souboru pravidel pro transparentnost ve Smlouvě o energetické chartě. Komise proto naléhavě vyzývá Radu, aby přijala návrhy týkající se Mauricijské úmluvy a poté aby spolupracovala s Komisí s cílem zajistit, aby ostatní země, které jsou smluvními stranami Smlouvy o energetické chartě, ratifikovaly Mauricijskou úmluvu.
